



Comune di Urgnano

COOPERATIVA SOCIALE ONIGS  
**ECOSVILUPPO**  
la responsabilità sociale diventa impresa

Servizio gestito da

 **Aprica**  
GRUPPO a2a

# Guida alla raccolta differenziata

Quando tutti ci impegniamo  
la vita è più azzurra



Guide to separate waste collection



Guide de la collecte sélective

 **a2a**  
LIFE COMPANY

# Da rifiuto a risorsa

Oggi più che mai è importante ridurre e separare i rifiuti, per trasformarli in nuove risorse.

All'interno di questa guida utili indicazioni sulla raccolta differenziata e sui servizi previsti nel nostro comune.

Insieme e con l'impegno di tutti possiamo prenderci cura della nostra città, **rendendo la vita di tutti più azzurra.**



## From waste to resource

Today, more than ever, it is important to reduce and separate waste in order to transform it into new resources.

In this guide you will find useful information on recycling and the services provided in our municipality.

Together and with everyone's commitment, we can take care of our city and **life gets better.**

---

## Des déchets aux ressources

Aujourd'hui, plus que jamais, il est important de réduire et de trier les déchets afin de les transformer en nouvelles ressources.

Dans ce guide, vous trouverez des conseils utiles sur le tri sélectif des déchets et les services fournis par notre municipalité.

Ensemble et avec l'engagement de chacun, nous pouvons prendre soin de notre ville, pour rendre **la vie de tous plus bleue.**

---

# Norme comuni per la raccolta porta a porta

## Ricorda che:

**I rifiuti devono essere esposti dopo le ore 21 del giorno precedente ed entro le ore 6 del giorno di raccolta.**

I sacchi ed i contenitori devono essere esposti fuori dalle abitazioni in modo da rimanere il minor tempo possibile incustoditi.

L'esposizione deve avvenire, ove possibile, nel punto più prossimo alla sede stradale di normale percorrenza del mezzo di raccolta in modo da essere ben visibile agli operatori e da evitare ogni intralcio al transito veicolare e/o pedonale, nonché ogni disturbo alla popolazione.

I contenitori devono essere tempestivamente ritirati a svuotamento avvenuto. È inoltre obbligatorio il recupero, da parte dell'utente, dei rifiuti eventualmente non ritirati dagli addetti a causa del mancato rispetto delle modalità di conferimento prescritte o dell'esposizione tardiva.

**La tutela dell'ambiente e la cura del territorio sono obiettivi fondamentali ed essenziali che richiedono l'impegno di tutti; si ricorda che la corretta differenziazione è un obbligo di legge, oltre che un dovere civico, pertanto i rifiuti conferiti in maniera non conforme non verranno ritirati. Sono previste sanzioni per i conferimenti non conformi.**

## Municipal rules for door to door collection

### Remember that:

**Rubbish must be put out after 9 p.m. on the previous evening and by 6 a.m. on the day of collection.**

Bags and bins must be left unattended outside homes for as little time as possible.

They should be left as close as possible to the kerbside so that they are clearly visible to collection trucks but do not cause any hindrance to vehicles and/or pedestrians, or inconvenience to local residents.

Bins must be collected promptly after emptying. Users must also retrieve any rubbish that waste operatives do not collect due to the inobservance of disposal regulations or because their bins were put out too late.

**Protecting the environment and caring for the community are fundamental and essential goals to which we must all contribute; remember that correct recycling is a legal obligation as well as a civic duty.**

**As such, incorrectly disposed waste will not be collected. There are penalties for the incorrect disposal of waste.**

## Règles communes pour la collecte porte-à-porte

### Ne l'oubliez pas que:

**Les déchets doivent être exposés après 21 heures le jour précédent et avant 6 heures le jour de la collecte.**

Les sacs et les conteneurs doivent être exposés à l'extérieur du domicile afin qu'ils restent sans surveillance le moins longtemps possible.

Les déchets doivent, dans la mesure du possible, être exposés le plus près possible de la voie de circulation du véhicule de collecte, de manière à être clairement visibles par les opérateurs et afin d'éviter toute entrave à la circulation des véhicules et/ou des piétons, ainsi que toute perturbation de la population.

Les conteneurs doivent être collectés rapidement après avoir été vidés.

Il est également obligatoire pour l'utilisateur de récupérer tout déchet non collecté par les opérateurs en raison du non-respect des modalités d'élimination prescrites ou d'une exposition tardive.

**La protection de l'environnement et l'entretien du territoire sont des objectifs fondamentaux et essentiels qui requièrent l'engagement de chacun de nous; n'oubliez pas qu'un tri sélectif correcte est une obligation légale et un devoir civique, par conséquent, les déchets exposés de manière non conforme ne seront pas collectés. Des sanctions sont prévues en cas de tri non conforme.**

## Sommario

Organico	pag. 8
Imballaggi in plastica	pag. 10
Carta e cartone	pag. 12
Vetro e metalli	pag. 14
Indifferenziato	pag. 16
Tutti i rifiuti trovano posto	pag. 18
Rifiuti ingombranti / Sfalci e potature	pag. 20
Raccolta pannolini e pannoloni / Raccolta oli esausti	pag. 22
Indumenti usati / Ecovan	pag. 24
Centro di Raccolta	pag. 26
Sportello Igiene Urbana / I nostri contatti	pag. 28
Dove lo butto	pag. 30-41
Forse non sapevi che	pag. 42



Organic waste	page 9
Plastic packaging	page 11
Paper and cardboard	page 13
Glass and Metals	page 15
Unsorted waste	page 17
All waste finds a place	page 19
Bulky waste / Cuttings and prunings	page 21
Nappy waste collection / Waste oil collection	page 23
Used clothes / Ecovan	page 25
Collection Centre	page 27
Urban Hygiene Desk / Our contact information	page 29
Where should I dump it?	page 30
Did you know that?	page 43



Déchets organiques	page 9
Emballages en plastique	page 11
Papier et carton	page 13
Verre et métal	page 15
Déchets non triables	page 17
Tous les déchets trouvent place	page 19
Déchets encombrants / Tonte et élagage	page 21
Collecte couches bébé et adulte / Collecte des huiles usagées	page 23
Vêtements usagés / Ecovan	page 25
Centre de collecte	page 27
Guichet dédié à l'hygiène urbaine / Nos contacts	page 29
Où le jeter	page 30
Peut-être que vous ne saviez pas	page 43

# Organico

## Organic waste - Déchets organiques



Gli scarti di cucina vanno inseriti nel **contenitore marrone/verde**.

### Cosa mettere:

scarti e avanzi di cucina crudi o cotti, bucce e scarti di verdura e frutta, scarti di carne e pesce, ossa e lisce, pasta e farinacei, pane, riso, noccioli di frutta, gusci (d'uova, noci, nocciole), filtri di tè e camomilla, fondi di caffè, tappi di sughero, tovaglioli, cartoni della pizza unti e anche imballaggi certificati compostabili dall'etichetta.

### Cosa non mettere:

deiezioni di animali, mozziconi, segatura e polvere, sfalci e patate, sacchetti di plastica, cenere del camino.

Usa sacchi e shopper con questi simboli



### Giorno di raccolta

Lunedì (da metà aprile a settembre anche il venerdì)



Food waste goes in the brown/green bin.

### What to put inside:

raw and cooked kitchen scraps and leftovers, skins and scraps from fruit and vegetables, meat and fish scraps and bones, pasta and starchy foods, bread, rice, fruit pits, shells (of eggs, walnuts, hazelnuts), tea and chamomile tea filters, coffee grounds, corks, used napkins or paper handkerchiefs, used pizza boxes and also packaging that is certified compostable on the label.

### What not to put inside:

animal droppings, cigarette butts, sawdust and dust, clippings and prunings, plastic bags, fireplace ashes.

Use bags and shopping bags with these symbols



### Collection day

Mondays (from mid-April to September, also Fridays)



Les déchets de cuisine doivent être déposés dans le conteneur marron/vert.

### Que déposer:

les déchets et les restes de cuisine crus et cuits, les épluchures et les déchets de légumes et de fruits, les déchets de viande et de poisson, les os et les arêtes, les pâtes et la farine, le pain, le riz, les noyaux de fruits, les coquilles (oeufs, noix, noisettes), les filtres à thé et à camomille, le marc de café, les bouchons de liège, les serviettes de table, les boîtes à pizza grasses et également les emballages certifiés compostables par le label.

### Que ne pas déposer:

les excréments d'animaux, les mégots de cigarettes, la sciure et la poussière, les tontes et les élagages, les cendres de la cheminée.

Utilisez les sacs et les cabas portant ces symboles



### Jour de collecte

Lundi (de mi-avril à septembre également le vendredi)

## Imballaggi in plastica

### Plastic packaging - Emballages en plastique



Gli imballaggi in plastica vanno inseriti nel **sacco giallo**.

#### Cosa mettere:

bottiglie di acqua minerale, latte, bibite e olio, flaconi e dispenser per detersivi, saponi e cosmetici, contenitori per salse, creme, yogurt e gelati, vaschette per alimenti (in PET, polistirolo e polipropilene), blister e involucri sagomati, buste e sacchetti per pasta, patatine, caramelle, verdure e surgelati (anche quelli argentati internamente), reti per frutta e verdura, pellicole trasparenti, sacchetti e buste dei negozi non compostabili, sacchi per prodotti da giardinaggio, detersivi e alimenti per animali, vasetti utilizzati per la vendita e il trasporto di piante, pellicole,

pluriball, chips in polistirolo, piatti e bicchieri monouso (privi di residui di cibo), grucce per abiti interamente in plastica.

#### Cosa non mettere:

giocattoli, scarpe, ciabatte, penne, ombrelli e tappetini, arredi e manufatti in plastica, rasoi usa e getta, spazzolini, pentole antiaderenti, CD, DVD, musicassette, videocassette e fotografie, guanti monouso, cartoni per bevande, sacchetti compostabili.

**Giorno di raccolta**  
Venerdì



Plastic packaging goes in the yellow bags.

#### What to put inside:

bottles of mineral water, milk, soft drinks and oil, bottles and dispensers for detergents, soaps and cosmetics, containers for sauces, creams, yoghurt and ice cream, food trays (made of PET, polystyrene and polypropylene), blisters packs and shaped casings, bags and sachets for pasta, crisps, sweets, vegetables and frozen foods (including those with a silver lining inside), nets for fruit and vegetables, transparent film, shopping bags, bags for gardening products, detergents and pet food, pots used for the sale and transport of flowers and plants, plastic film, bubble wrap, polystyrene chips, disposable plates and glasses (without food residue),

clothes hangers made entirely from plastic.

#### What not to put inside:

oys, shoes, slippers, pens, umbrellas and mats, plastic furniture and products, disposable razors, toothbrushes, non-stick cookware, CDs, DVDs, music tapes, video tapes and photographs, disposable gloves, beverage cartons, biodegradable bags.

**Collection day**  
Friday



Les emballages en plastique doivent être déposés dans le sac jaune.

#### Que déposer:

bouteilles d'eau minérale, de lait, de boissons gazeuses et d'huile, bouteilles et distributeurs de détergents, savons et cosmétiques, récipients pour sauces, crèmes, yaourts et glaces, barquettes alimentaires (en PET, polystyrène et polypropylène), blisters et emballages façonnés, sacs et sachets pour pâtes, chips, bonbons, légumes et aliments surgelés (y compris ceux argentés à l'intérieur) filets pour fruits et légumes, film transparent, sachets et sacs de magasins, sacs des magasins non compostables, sacs pour produits de jardinage, détergents et aliments pour animaux, pots utilisés pour la vente et le transport de plantes, film, papier bulle, copeaux de polystyrène, assiettes et verres jetables (sans

résidus alimentaires), cintres tout en plastique.

#### Que ne pas déposer:

jouets, chaussures, pantoufles, stylos, parapluies et tapis, meubles et objets en plastique, rasoirs jetables, brosses à dents, poêles anti-adhésives, CD, DVD, cassettes musicales, cassettes vidéo et photographies, gants jetables, cartons de boissons, sachets compostables.

**Jour de collecte**  
Vendredi

## Carta e cartone

### Paper and cardboard - Papier et carton



La carta e il cartone vanno esposti in **pacchi legati** o inseriti in **scatole di cartone o contenitori rigidi di proprietà**.

#### Cosa mettere:

giornali, quaderni e riviste (senza parti adesive, metallo o plastica), contenitori in Tetra Pak (latte, succhi di frutta e altre bevande), sacchetti di carta, vaschette e scatole in cartone per alimenti, confezioni in cartone per giocattoli e abbigliamento, cartone della pizza senza residui di cibo.

#### Cosa non mettere:

biglietti plastificati, scontrini in carta chimica, carta da fax, plastica e cellophane, carta da forno non riciclabile, carta sporca e con residui di cibo (cartone della pizza e tovaglioli di carta).

**Giorno di raccolta**  
Giovedì



**Ricorda:** schiaccia e piega i cartoni per ridurre l'ingombro.



Paper and cardboard should be presented in tied packages or inserted in cardboard boxes or rigid household bins.

#### What to put inside:

newspapers, notebooks and magazines (without adhesive, metal or plastic parts), Tetra Pak containers (milk, fruit juices and other drinks), paper bags, cardboard trays and boxes for food, cardboard packaging for toys and clothing, and pizza boxes without food residue.

#### What not to put inside:

laminated tickets, receipts and chemical paper (fax), plastic and cellophane, non-recyclable baking paper, dirty paper with food residue (pizza box and paper napkins).

**Collection day**  
Thursday



**Remember:** crush and fold cartons to reduce the bulk.



Le papier et le carton doivent être présentés dans des paquets ficelés ou placés dans des boîtes en carton ou des conteneurs rigides.

#### Que déposer:

journaux, cahiers et magazines (sans parties adhésives, en métal ou en plastique), récipients Tetra Pak (lait, jus de fruits et autres boissons), sacs en papier, plateaux et boîtes alimentaires en carton, emballages en carton pour jouets et vêtements, boîtes à pizza sans résidus alimentaires.

#### Que ne pas déposer:

cartes en plastique, reçus et papier chimique (fax), plastique et cellophane, papier sulfurisé non recyclable, papier sale et papier avec des résidus alimentaires (boîtes à pizza et serviettes en papier).

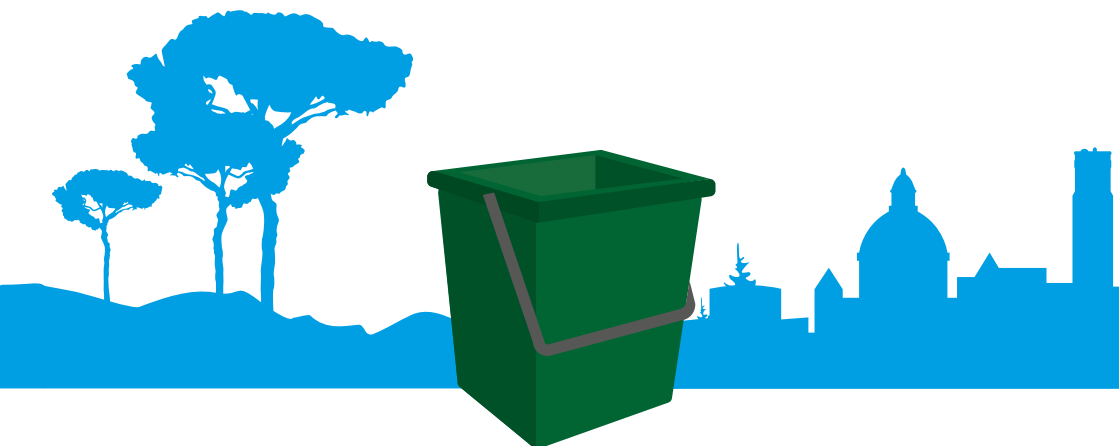
**Jour de collecte**  
Jeudi



**Rappel:** écrasez et pliez les cartons pour réduire le volume.

## Vetro e metalli

### Glass and metals - Verre et métal



Vetro e metalli vanno inseriti nel **contenitore rigido di proprietà**.

#### Cosa mettere:

bottiglie, barattoli, vasetti in vetro, vaschette e contenitori per conservare e congelare cibi, scatolette e tubetti per alimenti, lattine per bevande e liquidi, fogli di alluminio, grucce in metallo, tappi in metallo, bombolette spray non etichettate con simboli di pericolo\*, caffettiere.

#### Cosa non mettere:

piatti e tazzine in ceramica o vetroceramica (tipo pyrex), lampadine e neon, sacchetti di plastica, bicchieri e caraffe in cristallo, specchi, confezioni in vetro di farmaci usati.

\* Sui contenitori dei rifiuti pericolosi trovi questi simboli:



Tossico



Infiammabile



Irritante



Corrosivo

#### Giorno di raccolta

Mercoledì  
Raccolta quindicinale



**Ricorda:** svuota, sciacqua e/o pulisci, i contenitori.



Glass and metal goes in the rigid household bin.

#### What to put inside:

glass bottles, jars and pots, trays and containers for storing and freezing food, food tins and tubes, cans for drinks and liquids, aluminium foil, jars, metal coat hangers, metal caps, spray cans not labelled with hazard symbols\*, coffee pots.

#### What not to put inside:

ceramic or glass ceramic plates and cups (Pyrex type), light bulbs and neon lights, plastic bags, crystal glasses and carafes, mirrors, glass packages of used medicines.

\* Hazardous waste containers display these symbols:



Toxic



Flammable



Irritant



Corrosive

#### Collection day

Wednesday  
Fortnightly



**Remember:** rinse and/or clean your bins



Le verre et les métaux doivent être placés dans le conteneur rigide.

#### Que déposer:

bouteilles, bocaux, pots en verre, plateaux et récipients pour la conservation et la congélation des aliments, boîtes et tubes pour aliments, canettes pour boissons et liquides, papier d'aluminium, cintres en métal, bouchons métalliques, bombes aérosols non étiquetées avec des symboles de danger\*, cafetières.

#### Que ne pas déposer:

assiettes et tasses en céramique ou en verre (type pyrex), ampoules électriques et néons, sacs en plastique, verres et carafes en cristal, miroirs, emballages en verre de médicaments usagés.

\* Sur les conteneurs de déchets dangereux, vous trouverez ces symboles:



Toxique



Inflammable



Irritant



Corrosif

#### Jour de collecte

Mercredi  
Collecte bimensuelle

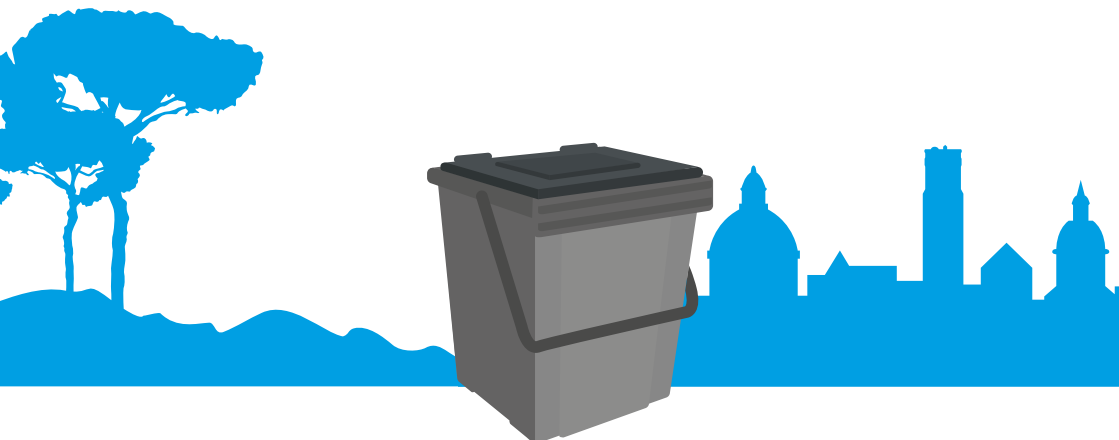


**Rappel:** videz, rincez et/ou nettoyez les conteneurs



## Indifferenziato

Unsorted waste - Déchets non triables



Tutti i rifiuti che non si possono riciclare vanno messi nel contenitore grigio dotato di codice identificativo (TAG).

### Cosa mettere:

carta oleata e vetrata, piatti rotti e ceramica in genere (in quantità limitata), giocattoli in plastica non elettronici e senza pile, CD, DVD, musicassette e videocassette, filtri e sacchi per aspirapolvere, pannolini, assorbenti, deiezioni di animali, cerotti, rasoi usa e getta, mozziconi di sigaretta.

### Cosa non mettere:

medicinali, pile, oli, lampade a basso consumo e neon.

**Giorno di raccolta**  
Venerdì



All waste that cannot be recycled should be put in the grey bin with ID code (TAG).

### What to put inside:

wax paper and sand paper, broken dishes and ceramics in general (limited quantities), non-electronic plastic toys without batteries, CDs, DVDs, cassettes and videotapes, filters and bags for vacuum cleaners, nappies, sanitary pads, animal waste, plasters, disposable razors, cigarette butts.

### What not to put inside:

medicines, batteries, oils, energy-saving lamps and neon lights.

**Collection day**  
Friday



Tous les déchets qui ne peuvent pas être recyclés doivent être placés dans le conteneur gris avec le code d'identification (TAG).

### Que déposer:

papier sulfurisé et papier de verre, assiettes cassées et céramique en général (en quantités limitées), jouets en plastique non électroniques sans piles, CD, DVD, cassettes de musique et vidéo, filtres et sacs d'aspirateur, couches, serviettes hygiéniques, excréments d'animaux, sparadraps, rasoirs jetables, mégots de cigarettes.

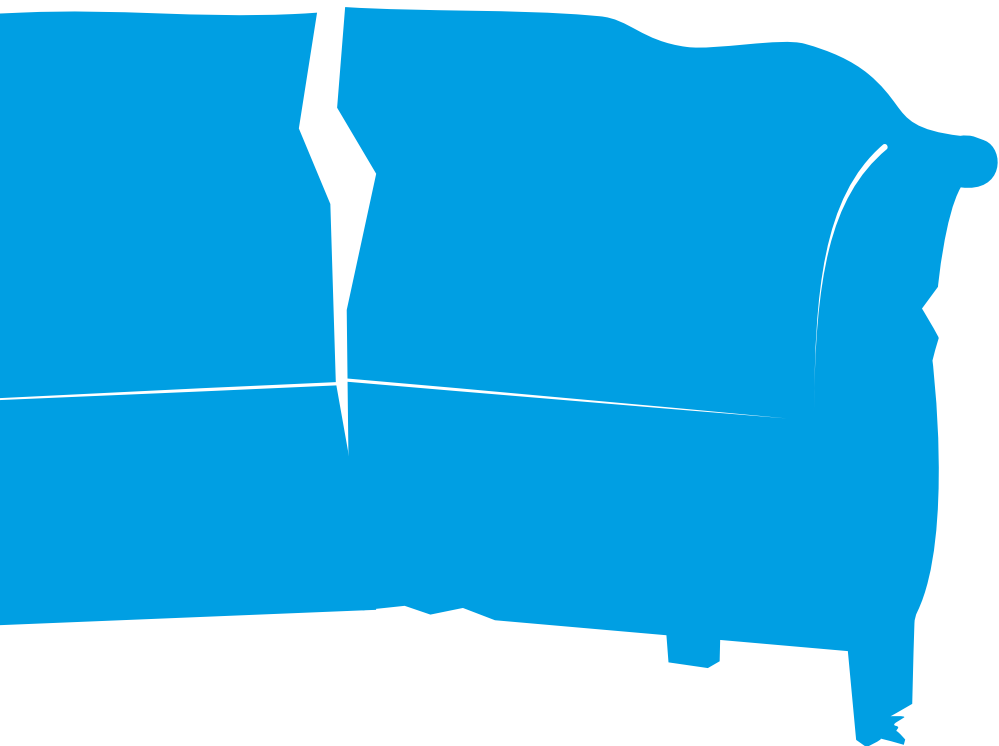
### Que ne pas déposer:

médicaments, piles, huiles, lampes à économie d'énergie et néons.

**Jour de collecte**  
Vendredi

# Tutti i rifiuti trovano posto

Anche per tutti gli altri rifiuti, come ad esempio gli ingombranti o i rifiuti pericolosi, ci sono servizi di ritiro a vostra disposizione.



## All waste finds a place

For all other types of waste as well, such as bulky waste or hazardous waste, collection services are available for you.

---

## Tous les déchets trouvent place

Pour tous les autres déchets, tels que les encombrants ou les déchets dangereux, des services de ramassage sont également à votre disposition.


---

## Rifiuti ingombranti Bulky waste Déchets encombrants


Per lo smaltimento dei rifiuti voluminosi, come ad esempio mobili ed elettrodomestici di grandi dimensioni, è disponibile un **servizio di ritiro a pagamento su prenotazione**. La prenotazione va effettuata specificando il tipo di rifiuto di cui si chiede il ritiro. Ricorda che il materiale non deve avere dimensioni superiori a 2,5 m per singolo pezzo; il numero massimo di pezzi prenotabili per giorno di ritiro è calcolato in automatico dal sistema in base alla tipologia di rifiuto. Il ritiro può essere **prenotato online sul sito [apricaspa.it](http://apricaspa.it), tramite app PULIamo**, oppure telefonando al **numero verde 800 437678** dal lunedì al venerdì dalle ore 8 alle 20 e il sabato dalle ore 8 alle 15. È possibile effettuare una prenotazione ogni 30 giorni. Il servizio viene effettuato **ogni primo lunedì del mese**.

I rifiuti devono essere posizionati entro le ore 7 del giorno concordato nei pressi della propria abitazione, in luogo accessibile ai mezzi di servizio senza però intralciare la circolazione di veicoli e pedoni. Non vengono effettuate operazioni di sgombero di cantine, solai, garage ed altre attività di facchinaggio in proprietà privata.



 For the disposal of bulky waste, such as furniture and large household appliances, a **bookable collection service is available for a fee**. The type of waste that requires collection must be specified when making the booking. Remember that materials must not be larger than 2.5 m per piece; the maximum number of pieces that can be booked per collection day is automatically calculated by the system according to the type of waste. Collections can be **booked at [apricaspa.it](http://apricaspa.it), via the PULIamo app** or by calling **freephone 800 437678** from Monday to Friday from 8.00 to 20.00 and on Saturdays and holidays from 8.00 to 15.00. Collections can be booked every 30 days. The service is performed **on the first Monday of every month**.

Materials for collection must be placed outside your home by 7 a.m. on the agreed date, in a location that is accessible to the collection vehicles but does not obstruct the circulation of other vehicles or pedestrians. This service does not include the clearing out of cellars, attics, garages or other portage work on private property.

 Pour l'élimination des déchets encombrants, tels que les meubles et les gros appareils ménagers, **un service de ramassage payant est disponible sur rendez-vous**. Les réservations doivent être faites en précisant le type de déchets à collecter. Veuillez noter que les matériaux ne doivent pas dépasser 2,5 m par pièce ; le nombre maximum de pièces pouvant être réservées par jour de collecte est automatiquement calculé par le système en fonction du type de déchets. La collecte peut être **réservée en ligne sur [apricaspa.it](http://apricaspa.it), via l'application PULIamo** ou par **téléphone** au Numéro Vert 800 437678 du lundi au vendredi de 8h à 20h et le samedi de 8h à 15h. Les réservations peuvent être effectuées tous les 30 jours. Le service est assuré **tous les premiers lundis du mois**. Les déchets doivent être déposés avant 7 heures du matin le jour convenu à proximité du domicile, à un endroit accessible aux véhicules de service mais ne gênant pas la circulation des véhicules et des piétons. Le déblaiement des caves, greniers, garages et autres travaux de portage sur des propriétés privées n'est pas effectué.


## Sfalci e potature Cuttings and prunings Tonte et élagage

**Servizio porta a porta su prenotazione**, riservato alle sole **utenze domestiche**, telefonando al Numero Verde 800 437678 dal lunedì al venerdì dalle ore 8 alle 20 e il sabato dalle ore 8 alle 15. La prenotazione deve essere effettuata entro il venerdì precedente il giorno del ritiro.

**Giorni di raccolta:** Il lunedì - da aprile a settembre.  
I materiali devono essere inseriti in un contenitore rigido di proprietà e non devono superare 1 metro cubo a ritiro.

In alternativa gli sfalci e potature si possono portare direttamente al Centro di Raccolta.




 **This door-to-door collection service, reserved exclusively** for domestic users, can be booked by calling freephone 800 437678 from Monday to Friday from 8.00 to 20.00 and on Saturdays from 8.00 to 15.00. Bookings must be made no later than the Friday before the day of collection.

**Collection days:** Mondays - from April to September.

Materials must be placed in the rigid household bin and must not exceed 1 cubic metre per collection.

Alternatively, cuttings and prunings can be taken directly to Collection Centres.

 **Service porte-à-porte sur rendez-vous**, réservé uniquement aux **usagers domestiques**, en appelant le Numéro Vert 800 437678 du lundi au vendredi de 8h à 20h et le samedi de 8h à 15h. Les réservations doivent être effectuées au plus tard le vendredi précédant le jour de la collecte.

**Jours de collecte:** Le lundi - d'avril à septembre.

Les matériaux doivent être placés dans leur conteneur rigide et ne doivent pas dépasser 1 mètre cube par collecte.

Les déchets de bouture et d'élagage peuvent également être apportés directement au Centre de collecte.

## Pannolini, pannoloni e tessili sanitari

### Nappies, incontinence pads and sanitary textiles

### Couches, langes et textiles sanitaires

#### Raccolta porta a porta

Le sole utenze domestiche possono esporre pannolini, pannoloni, traverse assorbenti, cateteri, stomie e alcuni dispositivi sanitari (rientranti nella categoria di "rifiuti sanitari assimilati agli urbani"), anche al di fuori del contenitore grigio, esclusivamente in sacchi trasparenti che consentano il riconoscimento del tipo di rifiuto".

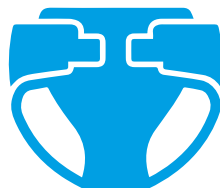
**Giorni di raccolta:** venerdì

#### Contenitore stradale informatizzato

Utilizzando la tessera sanitaria per famiglie con bambini fino a 3 anni e anziani e/o disabili, è possibile mettere il rifiuto nell'apposito contenitore informatizzato disponibile 24 ore su 24:

- parcheggio viale Rimembranze, angolo via Rocca

**Servizio riservato alle sole utenze domestiche**



#### Door-to-door collection

Domestic users only may dispose of nappies, incontinence pads, underpads, catheters, stoma bags and certain sanitary devices (which comes under the category "sanitary waste similar to urban waste"), also outside the grey bin, exclusively in transparent bags that enable the type of waste to be recognised.

**Collection days:** Fridays

#### Computerised roadside bin

Households with children of 3 and under and elderly and/or disabled family members can use a health card to dispose of waste materials in the specific computerised bins, available 24 hours/day:

- Viale Rimembranze car park, corner of Via Rocca

**Service for domestic users only**



#### Collecte porte-à-porte

Seuls les ménages peuvent exposer à la collecte des couches, des langes, des linges absorbants, des cathéters, des stomies et certains dispositifs sanitaires (entrant dans la catégorie des « déchets sanitaires assimilés aux déchets urbains »), même en dehors du conteneur gris, exclusivement dans des sacs transparents permettant de reconnaître le type de déchet.

**Jours de collecte:** vendredi

#### Conteneur sur route informatisé

Il est possible de déposer les déchets dans le conteneur informatisé approprié, disponible 24 heures sur 24, en utilisant la carte de santé pour les familles avec des enfants jusqu'à 3 ans et les personnes âgées et/ou handicapées:

- parking Viale Rimembranze, à l'angle de la Via Rocca

**Service réservé aux ménages**

## Raccolta oli esausti

### Waste oil collection

### Collecte des huiles usagées

Abbiamo posizionato contenitori stradali specifici per raccogliere l'olio vegetale esausto, che dovrà inserire in bottiglie di plastica, da mettere ben chiuse nei contenitori (lascia raffreddare l'olio prima di "buttarlo").

#### Cosa può essere raccolto:

olio e grassi derivati da frittura e olio da conservazione di cibi in scatola (tonno, funghi ecc.).

#### Cosa non può essere raccolto:

acque di lavaggio, olio da motore, residui di alimenti.

#### Contenitori stradali:

- Via Kolbe - angolo Via Calcutta
- Via Bonaita - angolo Via Don Gino Cattaneo
- Piazza dei Popoli



We have placed specific street containers to collect exhausted vegetable oil, which must be placed in plastic bottles, well-sealed in the containers (allow the oil to cool completely before it is 'disposed of').

**What can be collected:** oil and fats from frying and oil from canned foods (tuna, mushrooms, etc.).

**What cannot be collected:** wash water, synthetic motor oil, food residues.

#### Street containers:

- Via Kolbe - angolo Via Calcutta
- Via Bonaita - angolo Via Don Gino Cattaneo
- Piazza dei Popoli



Nous avons placé des conteneurs spécifiques le long des routes pour collecter l'huile végétale usagée, que vous devez placer dans des bouteilles en plastique, fermées hermétiquement dans les conteneurs (laissez l'huile refroidir avant de la « jeter »).

**Que pouvez-vous recueillir:** huiles et graisses de friture et huile de conservation d'aliments en boîte (thon, champignons, etc.).

**Ce qui ne peut pas être collecté:** eaux de lavage, huile synthétique de moteur, résidus alimentaires.

#### Conteneurs routiers:

- Via Kolbe - angolo Via Calcutta
- Via Bonaita - angolo Via Don Gino Cattaneo
- Piazza dei Popoli

## Indumenti Usati Used Clothes Vêtements usagés

Servizio di raccolta porta a porta di indumenti usati e in buono stato, riservato alle utenze domestiche.

**Giorno di raccolta:**  
ogni primo martedì del mese  
in sacchi a perdere.



Door-to-door collection of used clothes and clothes in good condition, exclusively for domestic users.

**Collection day:**  
every first Tuesday of the month in disposable bags.



Service de collecte en porte-à-porte de vêtements usagés et en bon état, réservé aux ménages.

**Jour de collecte:**  
tous les premiers mardis du mois dans des sacs à usage unique.

## Ecovan



I rifiuti urbani pericolosi, i piccoli Rifiuti Elettrici ed Elettronici (RAEE) e le lettiere del gatto possono essere consegnati direttamente all'**Ecovan**, un veicolo attrezzato per il trasporto nei centri di stoccaggio, dove vengono separati e avviati al recupero.

L'**Ecovan** è presente ogni primo giovedì del mese nel parcheggio di Via Colombo angolo Via Provinciale (di fronte al Mercato) dalle ore 8 alle 12.

**Servizio riservato alle utenze domestiche.**



Hazardous urban waste and cat litter can be taken directly to the Ecovan, a vehicle equipped to transport this waste to storage centres where it is separated and sent for recycling.

The Ecovan is present every first Thursday of the month in the car park at the corner of Via Colombo and Via Provinciale (opposite the market) from 8 a.m. to midday.

**Service reserved for domestic users only.**



Les déchets municipaux dangereux et les litières pour chats peuvent être livrés directement à l'**Ecovan**, un véhicule équipé pour le transport vers des centres de stockage, où les déchets sont séparés et envoyés pour être valorisés.

L'**Ecovan** est présent tous les premiers jeudis du mois sur le parking à l'angle de la Via Colombo et de la Via Provinciale (en face du marché) de 8h à 12h.

**Service réservé aux ménages.**

# Centro di Raccolta

## Collection Centres

### Centre de collecte

Al Centro di Raccolta di via Basella, 1252, è possibile accedere:

- **per le utenze domestiche** con la Tessera Sanitaria - Carta Nazionale dei Servizi (CNS) dell'intestatario della bollata TARI (abilitata automaticamente)
- **per le utenze non domestiche** con tessera personalizzata rilasciata a seguito dell'iscrizione al servizio e alla presentazione della documentazione attestante l'iscrizione all'Albo Gestori Ambientali (Cat. 2 bis).

#### Orari Centro di Raccolta Via Basella, 1252

Dal lunedì al venerdì	14 - 18
Monday to Friday - Du lundi au vendredi	
Sabato	8 - 12 / 14 - 18
Saturday - Samedi	

#### Cosa portare:

- carta e cartone;
- imballaggi in carta, vetro e plastica e metallo;
- metalli;
- polistirolo;
- legno;
- verde derivante da potatura di alberi e sfalci d'erba, scarti ligneo-cellulosici naturali (escluse le aziende o attività florovivaistiche e di giardinaggio);
- oli e grassi di frittura e di conservazione di alimenti (solo utenze domestiche);
- olio minerale (solo utenze domestiche);
- materiali inerti (solo utenze domestiche con un limite di 0,8 mc/anno);
- farmaci (solo utenze domestiche);
- pile (solo utenze domestiche);
- accumulatori al piombo (solo utenze domestiche);
- rifiuti domestici pericolosi (solo utenze domestiche);
- siringhe usate (solo utenze domestiche);
- pneumatici (solo utenze domestiche);
- abiti, scarpe e rifiuti tessili (solo utenze domestiche);
- beni durevoli, materassi (ingombranti);
- RAEE (solo per utenze domestiche):  
R1 (frigoriferi, congelatori, condizionatori)  
R2 (lavatrici, lavastoviglie, scaldabagni, piano cottura, forni)  
R3 (tv, monitor)  
R4 (apparecchiature varie, piccoli elettrodomestici)  
R5 (sorgenti luminose).

#### Ricorda:

Non è possibile portare il rifiuto indifferenziato al Centro di Raccolta. Possono accedere al Centro di Raccolta gli utenti in regola con il pagamento della tariffa rifiuti.



The Collection Centre at 1252 Via Basella can be accessed:

- **by domestic users** using the Health Card - Carta Nazionale dei Servizi (CNS) of the TARI waste collection tax payer (automatically enabled)
- **by non-domestic users** with a personalised card issued following registration with the service and the presentation of documentation proving registration on the Register of Environmental Managers (Cat. 2 bis).

#### What to bring:

- paper and cardboard;
- paper, glass, plastic and metal packaging;
- metal;
- polystyrene;
- wood;
- green waste from tree pruning and grass clippings, natural ligneous-cellulose waste (excl ding floriculture and gardening businesses or activities);
- frying and food-preservation oils and fats (domestic users only);
- mineral oil (domestic users only);
- inert materials (only domestic users with a limit of 0.8 m<sup>3</sup>/year);
- medicines (domestic users only);
- batteries (domestic users only);
- lead accumulators (domestic users only);
- domestic hazardous waste (domestic users only);  
used syringes (domestic users only);
- tyres (domestic users only);
- clothing, shoes and textile waste (domestic users only);
- durable goods, mattresses (bulky);
- WEEE (domestic users only):  
R1 (refrigerators, freezers, air conditioners)  
R2 (washing machines, dishwashers, waterheaters, hobs, ovens)  
R3 (TVs, monitors)  
R4 (miscellaneous equipment, small appliances)  
R5 (light sources).

#### Remember:

Unsorted waste cannot be taken to the Collection Centre. The Collection Centre can be accessed by users who are up to date with all waste tax payments.



Il est possible d'accéder au Centre de collecte situé via Basella, 1252:

- **pour les usagers domestiques** munis de leur carte de santé - Carte Nationale de Services (CNS) du titulaire de la facture de services de déchets TARI (automatiquement activée)
- **pour les utilisateurs non domestiques** munis d'une carte personnalisée délivrée après inscription au service et présentation de la documentation prouvant l'inscription au registre des gestionnaires de l'environnement (cat. 2a).

#### Ce qu'il faut apporter:

- papier et carton;
- emballages en papier, verre, plastique et métal;
- métaux;
- polystyrène;
- bois;
- végétaux provenant de l'élagage des arbres et des tontes de gazon, déchets ligneux-cellulosiques naturels (à l'exclusion des entreprises ou activités de floriculture et de jardinage);
- huiles et graisses de friture et de conservation des aliments (ménages uniquement);
- huile minérale (ménages uniquement);
- matériaux inerts (uniquement pour les ménages avec une limite de 0,8 m<sup>3</sup>/an);
- médicaments (ménages uniquement);
- piles (ménages uniquement);
- accumulateurs au plomb (ménages uniquement);
- déchets domestiques dangereux (ménages uniquement);
- seringues usagées (ménages uniquement);
- pneus (ménages uniquement);
- vêtements, chaussures et déchets textiles (ménages uniquement);
- biens durables, matelas (encombrants);
- DEEE (ménages uniquement):  
R1 (réfrigérateurs, congélateurs, climatiseurs)  
R2 (lave-linge, lave-vaisselle, chauffe-eau, plaques de cuisson, fours)  
R3 (TV, écrans)  
R4 (équipements divers, petits appareils ménagers)  
R5 (sources lumineuses).

#### Rappelez-vous:

Il n'est pas possible d'apporter des déchets non triables au Centre de collecte. L'accès au Centre de collecte est ouvert aux usagers à jour du paiement des factures pour le service des déchets.

## Sportello Igiene Urbana

### Urban Hygiene Desk

### Guichet dédié à l'hygiène urbaine

#### Cosa puoi fare

- Presentare le denunce di nuova occupazione, cessazione e variazione delle superfici ecc.
- Richiedere informazioni sulla TARI
- Presentare richieste di rimborso
- Richiedere contenitori per le nuove utenze
- Richiedere la sostituzione dei contenitori
- Richiedere tessera per le Utenze non Domestiche



#### Via Cesare Battisti, 74 - piano primo

#### orari di apertura

Lunedì e venerdì	10:30 - 13:30
Martedì	solo con appuntamento
Mercoledì	09:00 - 11:00
Giovedì	10:30 - 12:30 / 16:30 - 18:30

#### Contatti

Telefono: 0354871562  
E-mail: sportellosiu@urgnano.eu



#### What you can do

- Provide details of new occupations, terminations and changes of surface areas, etc.
- Request information on the TARI
- Present claims for refunds
- Request bins for new users
- Request replacement bins
- Request card for non-domestic users

#### 74 Via Cesare Battisti - first floor

#### opening hours

Mondays and Fridays	10.30 - 13.30
Tuesday	appointment only
Wednesday	09.00 - 11.00
Thursday	10.30 - 12.30 / 16.30 - 18.30

#### Contact information

Telephone: 0354871562  
E-mail: sportellosiu@urgnano.eu



#### Ce que vous pouvez faire

- Présentation de rapports sur les nouvelles embauches, cessations d'activité et variations de surface, etc.
- Demande d'informations sur la TARI (taxe sur les déchets pour les services de collecte)
- Présentation des demandes de remboursements
- Demande de conteneurs pour les nouveaux utilisateurs
- Demande de remplacement des conteneurs
- Demander une carte pour les utilisateurs non domestiques

#### Via Cesare Battisti, 74 - premier étage

#### horaires d'ouverture

Lundi et vendredi	10h30 - 13h30
Mardi	sur rendez-vous uniquement
Mercredi	09h00 - 11h00
Jeudi	10h30 - 12h30 / 16h30 - 18h30

#### Contact

Téléphone : 0354871562  
Courriel : sportellosiu@urgnano.eu

## I nostri contatti

### Our contact information

### Nos contacts

#### Canali di contatto – apricaspa.it



#### Nell'APP Puliamo troverai:

- informazioni aggiornate sui servizi
- calendario raccolta e "dove lo butto"
- funzione di lettura del bar code per smaltire correttamente i rifiuti

#### Al numero verde puoi:

- richiedere informazioni
- fare segnalazioni
- prenotare il ritiro degli ingombranti e degli sfalci e potature

#### Contact channels - Canaux de communication

apricaspa.it



#### On the Puliamo app you'll find:

- up-to-date information on services
- collection schedule and "where does it go?"
- barcode reading function for the correct disposal of waste

#### You can use the freephone number to:

- request information
- make reports
- book the collection of bulky waste and grass clippings and prunings



#### L'application Puliamo fournit:

- des informations actualisées sur les services
- un calendrier des collectes et la rubrique « Où dois-je le jeter ? »
- fonction de lecture des code-barres pour éliminer correctement les déchets

#### Le Numéro vert vous permet de:

- demander des informations
- envoyer des signalements
- réserver la collecte des objets encombrants et des déchets de bouture et d'élagage

# Dove lo butto

Scopri in quale contenitore puoi mettere i tuoi rifiuti o dove puoi portarli.

Il **Dove lo butto** lo trovi anche sulla APP Puliamo. Sulla App è disponibile anche il servizio di ricerca della destinazione del rifiuto, inquadrando il codice a barre del prodotto.

Scaricala gratuitamente, dagli app store, sui tuoi dispositivi mobili.



To consult this list in your language, frame the QRcode  
Pour consulter cette liste dans votre langue, scannez le QR code

<b>A</b> Accendino	● Raccolta indifferenziato
Acquaragia	Ecovan - Centro di raccolta
Acquario	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Adesivo	● Raccolta indifferenziato
Affettatrice di uso domestico	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Agenda di carta	○ Raccolta carta e cartone
Ago da cucito	● Raccolta vetro e metalli
Alimentatore pc	Ecovan - Centro di raccolta
Altalena da giardino	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Altoparlante	Ecovan - Centro di raccolta
Annaffiatoio di metallo	Centro di raccolta
Annaffiatoio di plastica	Centro di raccolta
Anta	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Antenna audio-video di metallo	Centro di raccolta
Antenna da tetto	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Antenna parabolica	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Antenna tipo baffo	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Appendiabiti a piantana	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Appendiabiti con pannello a muro	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Appendiabiti di legno	● Raccolta indifferenziato
Appendiabiti di metallo	● Raccolta vetro e metalli
Armadio di legno	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Armadio di metallo	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Asciugabiancheria	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Asciugacapelli	Ecovan - Centro di raccolta - Ingombranti
Asse da stiro	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Asse di legno	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Asse wc	Centro di raccolta
Assorbente	● Raccolta indifferenziato
Assorbente biodegradabile	● Raccolta indifferenziato
Astuccio	● Raccolta indifferenziato
Audiocassetta	● Raccolta indifferenziato
Auricolari	Ecovan - Centro di raccolta
Avanzi di cibo	● Raccolta organico
<b>B</b> Bacchetta di legno non trattato	● Raccolta organico
Bacchetta di legno trattato	● Raccolta indifferenziato
Bacinella di plastica di grandi dimensioni	Centro di raccolta
Bacinella di plastica di piccole dimensioni	● Raccolta indifferenziato
Barattolo di metallo	● Raccolta vetro e metalli
Barattolo di vetro	● Raccolta vetro e metalli
Batteria orologi	Contenitore pile esauste - Centro di raccolta



Batteria per auto	Centro di raccolta
Batteria per cellulare	Contenitore pile esauste -Ecovan - Centro di raccolta
Battiscopa	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Battitappeto	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Batuffolo di cotone	● Raccolta indifferenziato
Baule	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Biberon	● Raccolta indifferenziato
Bicchiere compostabile	● Raccolta organico
Bicchiere di carta	○ Raccolta carta e cartone
Bicchiere di cristallo	● Raccolta indifferenziato
Bicchiere di plastica	● Raccolta imballaggi in plastica
Bicchiere di vetro	● Raccolta indifferenziato
Bicicletta	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Bidoncino della vernice	Ecovan - Centro di raccolta
Biglietto di carta	○ Raccolta carta e cartone
Biglietto mezzi pubblici	○ Raccolta carta e cartone
Bilancia elettronica	Ecovan - Centro di raccolta
Bilancia non elettronica	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Bioplastica compostabile	● Raccolta organico
Blister di alluminio per pasticche vuoto	● Raccolta vetro e metalli
Blister di plastica	● Raccolta imballaggi in plastica
Bocchetta gel igienizzante mani vuota	● Raccolta imballaggi in plastica
Boiler	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Bomboletta spray etichettate per materiali pericolosi	Ecovan - Centro di raccolta
Bomboletta spray non etichettata per materiali pericolosi	● Raccolta vetro e metalli
Borraccia di metallo	● Raccolta vetro e metalli
Borraccia di plastica	● Raccolta indifferenziato
Borsa di nylon	● Raccolta indifferenziato
Bottiglia di plastica	● Raccolta imballaggi in plastica
Bottiglia di vetro	● Raccolta vetro e metalli
Bottone	● Raccolta indifferenziato
Box bimbo	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Box doccia	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Brick di tetra pak	○ Raccolta carta e cartone
Bugiardino	○ Raccolta carta e cartone
Busta della pasta di plastica	● Raccolta imballaggi in plastica
Busta delle patatine di plastica	● Raccolta imballaggi in plastica
Busta di alluminio	● Raccolta vetro e metalli
Busta per lettere	○ Raccolta carta e cartone
Cacciavite di metallo	● Raccolta vetro e metalli
Caffettiera di metallo	● Raccolta vetro e metalli

Calcolatrice	Ecovan - Centro di raccolta
Caldaia	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Calendario di carta	○ Raccolta carta e cartone
Calza di nylon	● Raccolta indifferenziato
Campioncino di prodotto da cosmesi	● Raccolta indifferenziato
Candele di cera	● Raccolta indifferenziato
Candeliere di ferro	Centro di raccolta
Canovaccio	● Raccolta Indifferenziato
Capelli	● Raccolta indifferenziato
Capsula caffè	● Raccolta indifferenziato
Capsula da caffè compostabile	● Raccolta organico
Caraffa di ceramica	● Raccolta indifferenziato
Caraffa di cristallo	● Raccolta indifferenziato
Caraffa di plastica	● Raccolta indifferenziato
Caraffa di terracotta	● Raccolta indifferenziato
Caraffa di vetro	● Raccolta indifferenziato
Caricabatterie	Ecovan - Centro di raccolta
Carrello porta tv	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Carta assorbente da cucina con residui di cibo	● Raccolta organico
Carta assorbente sporca di prodotti per la pulizia	● Raccolta indifferenziato
Carta da forno non riciclabile	● Raccolta indifferenziato
Carta da forno riciclabile	○ Raccolta carta e cartone
Carta da pacco	○ Raccolta carta e cartone
Carta da parati	● Raccolta indifferenziato
Carta del pane senza parti di plastica	○ Raccolta carta e cartone
Carta delle caramelle	○ Raccolta carta e cartone
Carta fotografica	● Raccolta indifferenziato
Carta lucida da disegno	● Raccolta indifferenziato
Carta oleata per alimenti	● Raccolta indifferenziato
Carta patinata	○ Raccolta carta e cartone
Carta plastificata	● Raccolta indifferenziato
Carta stagnola per alimenti	● Raccolta vetro e metalli
Cartella portadocumenti di carta	○ Raccolta carta e cartone
Cartella portadocumenti di plastica	● Raccolta indifferenziato
Cartoncino	○ Raccolta carta e cartone
Cartone	○ Raccolta carta e cartone
Cartone del latte	○ Raccolta carta e cartone
Cartone del succo di frutta	○ Raccolta carta e cartone
Cartone della pizza pulito	○ Raccolta carta e cartone
Cartuccia per stampanti	Centro di raccolta - Ecovan
Casco da moto	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Cassa stereo	Ecovan - Centro di raccolta - Ingombranti

Cassapanca	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Cassetta audio e video	● Raccolta indifferenziato
Cassettiera di legno	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Cassettiera di metallo	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Cavatappi di metallo	● Raccolta vetro e metalli
Cavo elettrico	Ecovan - Centro di raccolta
Cd	● Raccolta indifferenziato
Cellophane	● Raccolta imballaggi in plastica
Cellulare	Ecovan - Centro di raccolta - Ingombranti
Genere	● Raccolta indifferenziato
Cerchione auto	Centro di raccolta
Cerotto	● Raccolta indifferenziato
Cesta portabiancheria	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Cesta vimini	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Chiave di metallo	● Raccolta vetro e metalli
Chiavetta usb	Ecovan - Centro di raccolta
Chiodo	● Raccolta vetro e metalli
Chiusura di carta stagnola dello yogurt	● Raccolta vetro e metalli
Cialda caffè compostabile	● Raccolta organico
Cialda caffè non compostabile	● Raccolta indifferenziato
Ciotola di plastica	● Raccolta indifferenziato
Ciuccio	● Raccolta indifferenziato
Colla stick	● Raccolta indifferenziato
Coltello di metallo	● Raccolta vetro e metalli
Coltello di plastica	● Raccolta indifferenziato
Comodino	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Computer	Ecovan - Centro di raccolta - Ingombranti
Condizionatore a muro	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Condizionatore con motore esterno	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Condizionatore pinguino	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Confezione di plastica per alimenti	● Raccolta imballaggi in plastica
Confezione esterna bottiglie	● Raccolta imballaggi in plastica
Contenitore delle uova di cartone	○ Raccolta carta e cartone
Contenitore di alluminio	● Raccolta vetro e metalli
Contenitore di alluminio per alimenti	● Raccolta vetro e metalli
Contenitore di plastica	● Raccolta imballaggi in plastica
Contenitore di tetra pak per alimenti	○ Raccolta carta e cartone
Contenitore per alimenti di metallo	● Raccolta vetro e metalli
Contenitore per alimenti di plastica	● Raccolta imballaggi in plastica
Coperchio di metallo	● Raccolta vetro e metalli
Coperchio di plastica	● Raccolta imballaggi in plastica
Coprithermosifone	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Cornice	● Raccolta indifferenziato
Cotton fioc	● Raccolta indifferenziato

Cover cellulari	● Raccolta indifferenziato
Cucchiaino di legno	● Raccolta organico
Cucchiaino di metallo	● Raccolta vetro e metalli
Cuccia per cani	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Culla	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Custodia cd	● Raccolta indifferenziato
Custodia dvd	● Raccolta indifferenziato
Cyclette	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Damigiana	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Decoder tv	Ecovan - Centro di raccolta - Ingombranti
Deodorante	● Raccolta vetro e metalli
Deodorante roll on plastica	● Raccolta imballaggi in plastica
Deumidificatore	Ecovan - Centro di raccolta
Diario	○ Raccolta carta e cartone
Diffusore audio	Ecovan - Centro di raccolta - Ingombranti
Dispenser di plastica	● Raccolta imballaggi in plastica
Divano	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Doga letto	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Elastico	● Raccolta indifferenziato
Erba	Centro di raccolta - Raccolta sfalci e potature su prenotazione
Escremento di animali domestici	● Raccolta indifferenziato
Fasciatoio	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Fazzoletto di carta usato	● Raccolta indifferenziato
Ferro a caldaia	Ecovan - Centro di raccolta - Ingombranti
Ferro da stiro	Ecovan - Centro di raccolta - Ingombranti
Fiammifero di legno	● Raccolta organico
Filo elettrico	● Raccolta indifferenziato
Filo interdentale	● Raccolta indifferenziato
Filo per cucito	● Raccolta indifferenziato
Filtro aspirapolvere	● Raccolta indifferenziato
Filtro da tè	● Raccolta organico
Filtro della camomilla	● Raccolta organico
Filtro della tisana	● Raccolta organico
Finestra di alluminio	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Finestra di legno	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Fiore da appartamento secco	● Raccolta organico
Fiore da giardino secco	● Raccolta organico
Fiore finto	● Raccolta indifferenziato
Flaconcino gel igienizzante mani vuoto	● Raccolta imballaggi in plastica
Flacone di plastica prodotti per l'igiene personale	● Raccolta imballaggi in plastica
Flacone shampoo	● Raccolta imballaggi in plastica
Fondo di caffè	● Raccolta organico

## D

## E

## F

Fondo di tè	● Raccolta organico
Forbici di metallo	● Raccolta vetro e metalli
Forchetta di metallo	● Raccolta vetro e metalli
Forchetta di plastica	● Raccolta indifferenziato
Forno a gas	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Forno a incasso	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Forno a microonde	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Forno elettrico	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Foto polaroid	● Raccolta indifferenziato
Fotocamera	Ecovan - Centro di raccolta - Ingombranti
Fotografia	● Raccolta indifferenziato
Freezer	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Friggitrice elettrica	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Frigorifero	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Frigorifero tipo americano	Centro di raccolta
Frullatore elettrico	Ecovan - Centro di raccolta - Ingombranti
Gazebo da giardino	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Giocattolo di plastica (senza pile o parti elettriche)	● Raccolta indifferenziato - Centro di raccolta
Giocattolo elettrico	Centro di raccolta
Girello per bambino	Centro di raccolta
Giroletto	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Gomma da cancellare	● Raccolta indifferenziato
Gomma da masticare	● Raccolta indifferenziato
Guanti usa e getta	● Raccolta indifferenziato
Imballaggio di carta	○ Raccolta carta e cartone
Imballaggio di plastica	● Raccolta imballaggi in plastica
Imballaggio di polistirolo	● Raccolta imballaggi in plastica
Inerti in piccole quantità	Centro di raccolta
Infisso di alluminio	Centro di raccolta
Infisso di legno	Centro di raccolta
Involucro di carta delle caramelle	○ Raccolta carta e cartone
Involucro di plastica caramella	● Raccolta imballaggi in plastica
Lametta usa e getta	● Raccolta indifferenziato
Lampada a piantana	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Lampadario	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Lampadina a incandescenza	Ecovan - Centro di raccolta
Lampadina a led	Ecovan - Centro di raccolta
Lampadina a scarica	Ecovan - Centro di raccolta
Lampadina al neon	Ecovan - Centro di raccolta
Lampadina alogena	Ecovan - Centro di raccolta
Lampadina fluorescente	Ecovan - Centro di raccolta
Lattina dei pelati	● Raccolta vetro e metalli
Lattina per bevande	● Raccolta vetro e metalli

G

I

L

Lattina per olio da cucina	● Raccolta vetro e metalli
Lavandino di ceramica	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Lavandino di resina	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Lente a contatto	● Raccolta indifferenziato
Lente di occhiali	● Raccolta indifferenziato
Lettiera per animali domestici	● Raccolta indifferenziato - Ecovan
Lettino bimbo	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Letto a cassone	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Letto a castello	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Letto a scomparsa	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Lettore cd	Ecovan - Centro di raccolta - Ingombranti
Lettore dvd	Ecovan - Centro di raccolta - Ingombranti
Lettore mp3	Ecovan - Centro di raccolta - Ingombranti
Libreria	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Libro senza copertina di plastica	○ Raccolta carta e cartone
Lucidatrice	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Macchina per cucire	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Macerie in piccole quantità	Centro di raccolta
Macinacaffè elettrico	Ecovan - Centro di raccolta - Ingombranti
Mascherina	● Raccolta indifferenziato
Materasso	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Matita	● Raccolta indifferenziato
Medicinali	Contenitore farmaci scaduti - Centro di raccolta
Mestolo di plastica	● Raccolta indifferenziato
Metro di plastica	● Raccolta indifferenziato
Misuratore di pressione	Ecovan - Centro di raccolta
Mobile a parete	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Mobile di ferro	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Mobile di legno	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Moka	● Raccolta vetro e metalli
Molletta per bucato	● Raccolta indifferenziato
Monitor a tubo catodico	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Monitor schermo piatto	Ecovan - Centro di raccolta - Ingombranti
Monopattino	Centro di raccolta
Montatura per occhiali	● Raccolta indifferenziato - contenitori sul territorio
Mouse	Ecovan - Centro di raccolta
Nastro adesivo	● Raccolta indifferenziato
Nastro per regali	● Raccolta indifferenziato
Nocciolo della frutta	● Raccolta organico
Olio da cucina	Ecovan - Centro di raccolta - contenitori per oli esausti
Olio minerale	Ecovan - Centro di raccolta

M

N

O

## P

Olio vegetale	Ecovan - Centro di raccolta - contenitori per oli esausti
Ombrello	Centro di raccolta
Ombrellone	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Ovatta	● Raccolta indifferenziato
Padella antiaderente	Centro di raccolta
Padella di metallo	Centro di raccolta
Pala da soffitto	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Palloncino	● Raccolta indifferenziato
Pallone	● Raccolta indifferenziato
Pannello fotovoltaico	Centro di raccolta
Pannolino	● Raccolta indifferenziato
Pannolino biodegradabile	● Raccolta indifferenziato
Parabola	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Pellicola da imballaggio	● Raccolta imballaggi in plastica
Pellicola di cellophane	● Raccolta imballaggi in plastica
Pellicola fotografica	● Raccolta indifferenziato
Pellicola per alimenti	● Raccolta imballaggi in plastica
Pelo	● Raccolta indifferenziato
Peluche	● Raccolta indifferenziato
Penna	● Raccolta indifferenziato
Pennello da barba	● Raccolta indifferenziato
Pensile	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Pentola di metallo	Centro di raccolta
Pentola di terracotta	Centro di raccolta
Personal computer	Ecovan - Centro di raccolta - Ingombranti
Pettine	● Raccolta indifferenziato
Phon	Ecovan - Centro di raccolta - Ingombranti
Piano cottura	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Piastrella	Centro di raccolta
Piastrina anti zanzare	● Raccolta indifferenziato
Piatto di ceramica	● Raccolta indifferenziato
Piatto di plastica usa e getta sporco	● Raccolta imballaggi in plastica
Piatto compostabile	● Raccolta organico
Piccoli oggetti e manufatti di acciaio	● Raccolta vetro e metalli
Piccoli oggetti e manufatti di ferro	● Raccolta vetro e metalli
Pila esausta	Contenitore pile esauste - Centro di raccolta
Pinzetta di metallo	● Raccolta vetro e metalli
Plastica da imballaggio	● Raccolta imballaggi in plastica
Polistirolo da imballaggio	● Raccolta imballaggi in plastica
Poltrona	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Polvere	● Raccolta indifferenziato
Porta asciugamani	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta

## Q R

Porta bici	Centro di raccolta
Porta blindata	Centro di raccolta
Porta di legno	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Portapacchi	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Posacenere di metallo	● Raccolta vetro e metalli
Posacenere di plastica	● Raccolta indifferenziato
Posacenere di vetro	● Raccolta indifferenziato
Posata di metallo	● Raccolta vetro e metalli
Posata di plastica	● Raccolta indifferenziato
Posate di bioplastica compostabile	● Raccolta organico
Preservativo	● Raccolta indifferenziato
Quaderno	○ Raccolta carta e cartone
Radio	Ecovan - Centro di raccolta
Rasoio elettrico	Ecovan - Centro di raccolta - Ingombranti
Rasoio usa e getta	● Raccolta indifferenziato
Registratore audio e video	Ecovan - Centro di raccolta - Ingombranti
Rete di plastica per frutta e verdura	● Raccolta imballaggi in plastica
Righello di alluminio	● Raccolta vetro e metalli
Righello di plastica	● Raccolta indifferenziato
Rivista	○ Raccolta carta e cartone
Robot da cucina	Ecovan - Centro di raccolta - Ingombranti
Router	Ecovan - Centro di raccolta
Rubineria	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Sabbia per animali domestici	● Raccolta indifferenziato - Ecovan
Sacchetto dell'aspirapolvere	● Raccolta indifferenziato
Salvietta di carta imbevuta di sostanze tossica o nociva	● Raccolta indifferenziato
Sanitario di ceramica	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Scaffale	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Scaldabagno a gas	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Scaldabagno elettrico	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Scarpiera	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Scarti di cucina	● Raccolta organico
Scatola di cartone	○ Raccolta carta e cartone
Scatoletta di tonno	● Raccolta vetro e metalli
Scontrino in carta termica	● Raccolta indifferenziato
Scontrino in carta riciclabile	○ Raccolta carta e cartone
Scopa elettrica	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Scopino del wc	● Raccolta indifferenziato
Scotch	● Raccolta indifferenziato
Scrivania	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Secchiello di metallo	● Raccolta vetro e metalli
Secchio di plastica	Centro di Raccolta
Sedia	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta

Seggiolino per bambino	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Sfalci e potature	Centro di raccolta - Raccolta sfalci e potature su prenotazione
Shopper di carta	○ Raccolta carta e cartone
Shopper di plastica	● Raccolta imballaggi in plastica
Smartphone	Ecovan - Centro di raccolta
Spago	● Raccolta indifferenziato
Spazzolino da denti	● Raccolta indifferenziato
Spazzolino da denti elettrico	Ecovan - Centro di raccolta - Ingombranti
Specchio	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Spugna	● Raccolta indifferenziato
Stagnola	● Raccolta vetro e metalli
Stecchino di legno dei gelati	● Raccolta organico
Stendibiancheria	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Straccio	● Raccolta indifferenziato
Stufa a gas	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Stuzzicadenti	● Raccolta organico
Sveglia elettrica	Ecovan - Centro di raccolta
Tablet	Ecovan - Centro di raccolta
Tagliacapelli elettrico	Ecovan - Centro di raccolta - Ingombranti
Tagliere di legno	Centro di raccolta
Tanica di grandi dimensioni	Centro di raccolta
Tapis roulant	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Tappetino mouse	● Raccolta indifferenziato
Tappeto	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Tappo di metallo	● Raccolta vetro e metalli
Tappo di plastica	● Raccolta imballaggi in plastica
Tappo di sughero	● Raccolta organico
Tastiera del computer	Ecovan - Centro di raccolta - Ingombranti
Tavolo	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Tazza di ceramica	● Raccolta indifferenziato
Tegame di metallo	● Raccolta vetro e metalli
Tegame di terracotta	● Raccolta indifferenziato
Teglia di metallo	Centro di raccolta
Telaio finestra	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Telecomando senza batterie	Ecovan - Centro di raccolta
Telefono fisso	Ecovan - Centro di raccolta - Ingombranti
Televisore a tubo catodico	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Televisore schermo piatto fino a 21 pollici	Ecovan - Centro di raccolta - Ingombranti
Televisore schermo piatto oltre 21 pollici	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Temperamatite di metallo	● Raccolta vetro e metalli
Temperamatite di plastica	● Raccolta indifferenziato
Tenda da esterni	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta

T

Tenda della doccia	Centro di raccolta
Termometro elettronico	Ecovan - Centro di raccolta
Termosifone elettrico	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Testata letto	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Tetra pak	○ Raccolta carta e cartone
Tiragraffi	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Toner per stampanti	Centro di raccolta
Top cucina di inox	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Top cucina di legno	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Torcia elettrica	Ecovan - Centro di raccolta
Tovaglia di carta plastificata	● Raccolta indifferenziato
Tovaglia di carta sporca	● Raccolta organico
Tovagliolo di carta sporco	Raccolta organico
Trapano	Ecovan - Centro di raccolta - Ingombranti
Trasportino per animali	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Triciclo bimbo	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Truciolo di legno in piccole quantità	● Raccolta organico
Tubetto dentifricio di plastica	● Raccolta imballaggi in plastica
Tube di gomma	Centro di raccolta
Umidificatore	Centro di raccolta
Utensile da cucina di plastica	● Raccolta indifferenziato
Valigia	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Vaschetta di polistirolo per alimenti	● Raccolta imballaggi in plastica
Vaschetta gelato di polistirolo	● Raccolta imballaggi in plastica
Vaschetta porta uova di cartone	○ Raccolta carta e cartone
Vaschetta porta uova di plastica	● Raccolta imballaggi in plastica
Vasetto di plastica	● Raccolta imballaggi in plastica
Vasetto di vetro	● Raccolta vetro e metalli
Vasetto yogurt	● Raccolta imballaggi in plastica
Vaso di ceramica	Centro di raccolta
Vaso di plastica di grandi dimensioni	Centro di raccolta
Vassoio di polistirolo per alimenti	● Raccolta imballaggi in plastica
Veneziana	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Ventilatore	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Ventilatore a pale da soffitto	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta
Videocamera	Ecovan - Centro di raccolta - Ingombranti
Videocassetta	● Raccolta indifferenziato
Vite metallica	● Raccolta vetro e metalli
Wc	Ritiro ingombranti - Centro di raccolta

U  
V

W

# Forse non sapevi che

- Con 5 flaconi di plastica si può fare un innaffiatoio.
- Con gli scarti alimentari si ottiene un terriccio per coltivare piante e fiori.
- Da 7 barattoli di vetro si ricava 1 bottiglia di vetro nuova.
- Da 4 confezioni di pasta si ottiene 1 quaderno.
- Con 800 lattine si può costruire una bicicletta.



## Did you know that

- A watering can can be made from five plastic bottles.
- Kitchen waste creates soil that can be used for growing plants and flowers.
- A new glass bottle can be made from 7 glass jars.
- From 4 packages of pasta you get 1 notebook.
- A bicycle can be made from 800 cans.

## Peut-être que vous ne savez pas

- Avec 5 bouteilles en plastique on peut fabriquer un arrosoir.
- Les déchets alimentaires sont utilisés pour fabriquer de la terre pour faire pousser des plantes et des fleurs.
- 7 bocaux en verre donnent 1 nouvelle bouteille en verre.
- Avec 4 paquets de pâte on obtient 1 carnet.
- Avec 800 boîtes de conserve on peut construire un vélo.



[apricaspa.it](http://apricaspa.it)



Dicembre 2023

**Aprica SpA**

**Sede legale**

Via Lamarmora, 230  
25124 Brescia

**Sede operativa**

Via G.B. Moroni, 337  
24127 Bergamo

